RADA EVROPSKÉ UNIE

Brusel 22. prosince 2010 (OR. en)

18247/10

Interinstitucionální spis: 2010/0350 (NLE)

LIMITE

COWEB 324
COHOM 310

PUBLIC

NÁVRH

Odesílatel:	Komise
Ze dne:	14. prosince 2010
Předmět:	Návrh rozhodnutí Rady o postoji Unie v Radě stabilizace a přidružení EU–Bývalá jugoslávská republika Makedonie k účasti Bývalé jugoslávské republiky Makedonie jako pozorovatele na činnostech Agentury Evropské unie pro základní práva a jejímu způsobu v rámci stanoveném v článcích 4 a 5 nařízení Rady (ES) č. 168/2007, včetně ustanovení o účasti na iniciativách agentury, o finančním příspěvku a o zaměstnancích

Delegace naleznou v příloze návrh Komise podaný s průvodním dopisem Jordiho AYETA PUIGARNAUA, ředitele, pro Pierra de BOISSIEUA, generálního tajemníka Rady Evropské unie.

Příloha: KOM(2010) 720 v konečném znění

EVROPSKÁ KOMISE

V Bruselu dne 13.12.2010
KOM(2010) 720 v konečném znění

2010/0350 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o postoji Unie v Radě stabilizace a přidružení EU– Bývalá jugoslávská republika Makedonie k účasti Bývalé jugoslávské republiky Makedonie jako pozorovatele na činnostech Agentury Evropské unie pro základní práva a jejímu způsobu v rámci stanoveném v článcích 4 a 5 nařízení Rady (ES) č. 168/2007, včetně ustanovení o účasti na iniciativách agentury, o finančním příspěvku a o zaměstnancích

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. Souvislosti

Agentura Evropské unie pro základní práva (dále jen „agentura“) byla zřízena nařízením Rady (ES) č. 168/2007[1] (dále jen „nařízení“).

Podle článku 2 nařízení je cílem agentury poskytovat pomoc a odborné znalosti v otázkách základních práv příslušným orgánům, subjektům, úřadům a agenturám Unie a členských států při provádění právních předpisů Unie a podporovat je tak při přijímání opatření a rozhodování o postupech v oblastech spadajících do jejich působnosti tak, aby plně dodržovaly základní práva.

Podle čl. 28 odst. 1 nařízení Rady (ES) č. 168/2007 se kandidátské země mohou účastnit činností agentury jako pozorovatelé. Účast a její způsob stanoví rozhodnutí příslušné Rady přidružení, přičemž se určí zejména povaha, rozsah a způsob účasti. Na základě tohoto rozhodnutí se agentura může zabývat otázkami základních práv v oblasti působnosti čl. 3 odst. 1 nařízení v příslušné kandidátské zemi, a to v rozsahu nutném k postupnému dosažení jejího souladu s právem Unie.

2. Navrhované rozhodnutí

Komise navrhuje Radě, aby přijala rozhodnutí o postoji Unie v Radě stabilizace a přidružení ES–Bývalá jugoslávská republika Makedonie k otázce účasti Bývalé jugoslávské republiky Makedonie na činnostech agentury. Navrhované rozhodnutí obsahuje předlohu rozhodnutí Rady stabilizace a přidružení, která splňuje požadavky stanovené článkem 28.

V souladu s jednou ze základních zásad, ze kterých nařízení vychází (podle níž činnost agentury není založena na individuálním přístupu k jednotlivým zemím, nýbrž na tematickém přístupu), může agentura na základě předlohy rozhodnutí plnit v Bývalé jugoslávské republice Makedonii úkoly stanovené v článcích 4 a 5 nařízení.

V předloze rozhodnutí se rovněž stanoví, že Bývalá jugoslávská republika Makedonie jmenuje do správní rady agentury pozorovatele a jeho náhradníka. Tyto osoby by měly splňovat požadavky uvedené v čl. 12 odst. 1 nařízení. Do práce správní rady se zapojí stejným způsobem jako její členové a jejich náhradníci jmenovaní členskými státy, nemají však právo hlasovat.

Rozhodnutí o účasti na činnostech agentury rovněž zahrnuje ustanovení o finančním příspěvku Bývalé jugoslávské republiky Makedonie a o zaměstnancích.

Navrhované rozhodnutí obsahuje ustanovení o finančním příspěvku, která vycházejí z toho, že se Bývalá jugoslávská republika Makedonie začne účastnit činností agentury v roce 2011 (první rok účasti, příloha I, bod 5).

Předloha rozhodnutí je rovněž v souladu se služebním řádem úředníků Evropských společenství a pracovním řádem ostatních zaměstnanců Evropských společenství. Poměr mezi

---

[1] Nařízení Rady (ES) č. 168/2007 ze dne 15. února 2007 o zřízení Agentury Evropské unie pro základní práva, Úř. věst. L 53, 22.2.2007, s. 1.

správními a provozními náklady rozpočtu agentury pro členské státy EU se použije – v průměru – také na odhady kandidátských zemí.

K návrhu rozhodnutí je přiložen finanční výkaz.

2010/0350 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o postoji Unie v Radě stabilizace a přidružení EU– Bývalá jugoslávská republika Makedonie k účasti Bývalé jugoslávské republiky Makedonie jako pozorovatele na činnostech Agentury Evropské unie pro základní práva a jejímu způsobu v rámci stanoveném v článcích 4 a 5 nařízení Rady (ES) č. 168/2007, včetně ustanovení o účasti na iniciativách agentury, o finančním příspěvku a o zaměstnancích

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 352 ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Evropská rada na svém zasedání v Lucemburku v prosinci 1997 umožnila účast v agenturách Unie jako způsob urychlení předvstupní strategie. V závěrech Evropské rady se stanoví, že „agentury Unie, jejichž činností se kandidátské země budou moci účastnit, budou určovány případ od případu“.

(2) Nařízení Rady (ES) č. 168/2007 o zřízení Agentury Evropské unie pro základní práva se stanoví, že se kandidátské země mohou účastnit činností agentury v rámci stanoveném v článcích 4 a 5.

(3) Bývalá jugoslávská republika Makedonie souhlasí se záměry a cíli agentury a s rozsahem a popisem jejích úkolů ve smyslu nařízení (ES) č. 168/2007.

(4) Konečným cílem Bývalé jugoslávské republiky Makedonie je stát se členem Evropské unie a její účast na činnostech Agentury Evropské unie pro základní práva pomůže Bývalé jugoslávské republice Makedonii tohoto cíle dosáhnout,

ROZHODLA TAKTO:

Jediný článek

Postoj k účasti Bývalé jugoslávské republiky Makedonie jako pozorovatele na činnostech Agentury Evropské unie pro základní práva a jejímu způsobu, který má Evropská unie zaujmout v Radě stabilizace a přidružení EU–Bývalá jugoslávská republika Makedonie, vychází z předlohy rozhodnutí Rady stabilizace a přidružení EU–Bývalá jugoslávská republika Makedonie, jež je přílohou tohoto rozhodnutí.

V Bruselu dne .

Za Radu
předseda / předsedkyně

PŘÍLOHA

Předloha

ROZHODNUTÍ č. …./

o účasti Bývalé jugoslávské republiky Makedonie jako pozorovatele na činnostech Agentury Evropské unie pro základní práva a jejímu způsobu v rámci stanoveném v článcích 4 a 5 nařízení Rady (ES) č. 168/2007, včetně ustanovení o účasti na iniciativách agentury, o finančním příspěvku a o zaměstnancích

RADA STABILIZACE A PŘIDRUŽENÍ EU–BÝVALÁ JUGOSLÁVSKÁ REPUBLIKA MAKEDONIE,

s ohledem na Dohodu o stabilizaci a přidružení mezi Evropskou unií na jedné straně a Bývalou jugoslávskou republikou Makedonií na straně druhé,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 168/2007 o zřízení Agentury Evropské unie pro základní práva, a zejména na čl. 28 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

1) Evropská rada na svém zasedání v Lucemburku v prosinci 1997 umožnila účast v agenturách Unie jako způsob urychlení předvstupní strategie. V závěrech Evropské rady se stanoví, že „agentury Unie, jejichž činností se kandidátské země budou moci účastnit, budou určovány případ od případu“.

2) Bývalá jugoslávská republika Makedonie souhlasí se záměry a cíli agentury a s rozsahem a popisem jejích úkolů ve smyslu nařízení (ES) č. 168/2007.

3) Je třeba umožnit účast Bývalé jugoslávské republiky Makedonie jako pozorovatele na činnostech Agentury a stanovit způsob této účasti, včetně ustanovení o účasti na iniciativách prováděných agenturou, o finančním příspěvku a o zaměstnancích.

4) Agentura by se měla v rámci čl. 3 odst. 1 nařízení (ES) č. 168/2007 zabývat otázkami základních práv v Bývalé jugoslávské republice Makedonii v rozsahu nezbytném k postupnému sladění s právem Unie.

5) V souladu s čl. 12 odst. 2 písm. a) pracovního řádu ostatních zaměstnanců Evropských společenství ve smyslu nařízení Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68, mohou být občané Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, kteří mají plná občanská práva, zaměstnáni ředitelem agentury,

ROZHODLA:

Článek 1

Bývalá jugoslávská republika Makedonie se jako kandidátská země účastní jako pozorovatel činností Agentury Evropské unie pro základní práva zřízené nařízením Rady (ES) č. 168/2007.

Článek 2

1. Agentura se může v rámci čl. 3 odst. 1 nařízení (ES) č. 168/2007 zabývat otázkami základních práv v Bývalé jugoslávské republice Makedonii v rozsahu nezbytném k postupnému sladění s právem Unie.

2. Za tímto účelem může agentura v Bývalé jugoslávské republice Makedonii plnit úkoly stanovené v článcích 4 a 5 nařízení (ES) č. 168/2007.

Článek 3

Bývalá jugoslávská republika Makedonie finančně přispívá na činnosti agentury uvedené v článku 4 nařízení (ES) č. 168/2007 v souladu s ustanoveními přílohy k tomuto rozhodnutí.

Článek 4

1. Bývalá jugoslávská republika Makedonie jmenuje pozorovatele, příp. jeho zástupce, kteří splňují požadavky uvedené v čl. 12 odst. 1 nařízení. Do práce správní rady se zapojí stejným způsobem jako její členové a jejich náhradníci jmenovaní členskými státy, nemají však právo hlasovat.

2. Bývalá jugoslávská republika Makedonie ve smyslu čl. 8 odst. 1 nařízení (ES) č. 168/2007 jmenuje státního úředníka jakožto národního styčného úředníka.

3. Bývalá jugoslávská republika Makedonie do čtyř měsíců od vstupu tohoto rozhodnutí v platnost oznámí Evropské komisi jména, kvalifikaci a kontaktní údaje osob zmiňovaných v odstavcích 1 a 2.

Článek 5

Údaje poskytnuté agentuře nebo z agentury vzešlé mohou být zveřejněny a jsou přístupné veřejnosti za předpokladu, že důvěrné informace jsou v Bývalé jugoslávské republice Makedonii chráněny stejnou měrou jako v rámci Unie.

Článek 6

Agentura má v Bývalé jugoslávské republice Makedonii stejné postavení jako právnické osoby podle práva Bývalé jugoslávské republiky Makedonie.

Článek 7

Aby agentura a její zaměstnanci mohli vykonávat své úkoly, poskytne jim Bývalá jugoslávská republika Makedonie výsady a imunity rovnocenné s těmi, jež jsou obsaženy v článcích 1 až 4, 5, 6, 10 až 13, 15, 17 a 18 Protokolu (č. 7) o výsadách a imunitách Evropské unie připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a Smlouvě o fungování Evropské unie.

Článek 8

Smluvní strany přijmou všechna obecná nebo zvláštní opatření potřebná pro plnění svých závazků vyplývajících z tohoto rozhodnutí a oznámí je Radě stabilizace a přidružení.

Článek 9

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem druhého měsíce po dni přijetí.

PŘÍLOHA

I

FINANČNÍ PŘÍSPĚVEK BÝVALÉ JUGOSLÁVSKÉ REPUBLIKY MAKEDONIE AGENTUŘE EVROPSKÉ UNIE PRO ZÁKLADNÍ PRÁVA

1. Finanční příspěvek, který má Bývalá jugoslávská republika Makedonie odvádět do rozpočtu Evropské unie za svou účast na činnostech Agentury Evropské unie pro základní práva (dále jen „agentura“) a který je stanoven v bodě 2, představuje plné náklady na její účast.

2. Finanční příspěvek Bývalé jugoslávské republiky Makedonie do rozpočtu Evropské unie je stanoven takto:

Rok 1	165 000 EUR
Rok 2	170 000 EUR
Rok 3	175 000 EUR

3. Případná finanční podpora z programů pomoci Unie bude dohodnuta odděleně v souladu s příslušným programem Unie.

4. Příspěvek Bývalé jugoslávské republiky Makedonie bude spravován v souladu s finančním nařízením, které je použitelné pro souhrnný rozpočet Evropské unie.

5. Cestovní výdaje a výdaje na pobyt, které vzniknou zástupcům a znalcům Bývalé jugoslávské republiky Makedonie v důsledku účasti na činnostech nebo zasedáních agentury v souvislosti s prováděním pracovního programu agentury, budou agenturou zpětně proplaceny na témže základě a v souladu s týmiž postupy nyní platnými pro členské státy Evropské unie.

6. Po vstupu tohoto rozhodnutí v platnost a začátkem každého následujícího roku požádá Komise Bývalou jugoslávskou republiku Makedonii o poskytnutí prostředků ve výši jejího příspěvku agentuře na základě tohoto rozhodnutí. Během prvního kalendářního roku své účasti Bývalá jugoslávská republika Makedonie zaplatí příspěvek vypočtený poměrně, a to ode dne zahájení účasti do konce roku. Příspěvek za následující roky bude stanoven podle tohoto rozhodnutí.

7. Tento příspěvek je vyjádřen v eurech a je nutno jej zaplatit na bankovní účet Komise Evropských unie vedený v eurech.

8. Bývalá jugoslávská republika Makedonie uhradí svůj příspěvek na základě žádosti o poskytnutí příspěvku nejpozději 30 dnů poté, co Komise žádost o poskytnutí prostředků podala.

9. V případě opožděného uhrazení příspěvku jsou Bývalé jugoslávské republice Makedonii účtovány ode dne splatnosti úroky z dlužné částky. Použije se úroková sazba Evropské centrální bankou v den splatnosti pro operace banky v eurech, zvýšená o 1,5 procentního bodu.

LEGISLATIVNÍ FINANČNÍ VÝKAZ PRO NÁVRHY

1. RÁMEC NÁVRHU/PODNĚTU

1.1. Název návrhu/podnětu

1.2. Dotčené politické oblasti podle členění ABM/ABB

1.3. Povaha návrhu/podnětu

1.4. Cíle

1.5. Odůvodnění návrhu/podnětu

1.6. Doba trvání akce a finančního dopadu

1.7. Předpokládané metody řízení

2. SPRÁVNÍ OPATŘENÍ

2.1. Ustanovení v oblasti sledování a podávání zpráv

2.2. Řídicí a kontrolní systémy

2.3. Opatření k zamezení podvodů a nesrovnalostí

3. ODHADOVANÝ FINANČNÍ DOPAD NÁVRHU/PODNĚTU

3.1. Okruhy víceletého finančního rámce a dotčené výdajové rozpočtové linie

3.2. Odhadovaný dopad na výdaje

3.2.1. Odhadovaný souhrnný dopad na výdaje

3.2.2. Odhadovaný dopad na operační prostředky

3.2.3. Odhadovaný dopad na prostředky správní povahy

3.2.4. Soulad se stávajícím víceletým finančním rámcem

3.2.5. Účast třetích stran na financování

3.3. Odhadovaný dopad na příjmy

LEGISLATIVNÍ FINANČNÍ VÝKAZ PRO NÁVRHY

1. RÁMEC NÁVRHU/PODNĚTU

1.1. Název návrhu/podnětu

Rozhodnutí Rady o postoji Unie o účasti Bývalé jugoslávské republiky Makedonie jako pozorovatele na činnostech Agentury Evropské unie pro základní práva a jejímu způsobu v rámci stanoveném v článcích 4 a 5 nařízení Rady (ES) č. 168/2007, včetně ustanovení o účasti na iniciativách agentury, o finančním příspěvku a o zaměstnancích.

1.2. Dotčené politické oblasti podle struktury ABM/ABB[2]

Oblast politiky: 18 „Svoboda, bezpečnost a právo“

aktivita ABB: 18 04 „Základní práva a občanství“

1.3. Povaha návrhu/podnětu

Návrh/podnět se týká **nové akce**

1.4. Cíle

1.4.1. Strategické víceleté cíle Komise sledované návrhem/podnětem

Toto rozhodnutí přispěje k úspěšné přípravě Bývalé jugoslávské republiky Makedonie na plnohodnotné členství v Evropské unii.

1.4.2. Specifické cíle a dotčené aktivity ABM/ABB

Specifický cíl: Na základě tohoto rozhodnutí se může Bývalá jugoslávská republika Makedonie účastnit činností agentury jako pozorovatel a agentura se může zabývat otázkami základních práv v Bývalé jugoslávské republice Makedonie.

Dotčené aktivity ABM/ABB: 18 04 „Základní práva a občanství“

1.4.3. Očekávané výsledky a dopady

Toto rozhodnutí přispěje k úspěšné přípravě Bývalé jugoslávské republiky Makedonie na plnohodnotné členství v Evropské unii.

1.4.4. Ukazatele výsledků a dopadů

Upřesněte ukazatele, podle kterých je možno sledovat uskutečňování návrhu/podnětu.

---

[2] ABM: Activity-Based Management (řízení rozpočtu podle jednotlivých činností) – ABB: Activity-Based Budgeting (sestavení rozpočtu podle jednotlivých činností).

Agentura může na základě rozhodnutí plnit v Bývalé jugoslávské republice Makedonii úkoly stanovené v článcích 4 a 5 nařízení.

V roce 2011 bude zaveden rámec pro měření výkonnosti agentury. Doplní jej měření výkonnosti, jejichž cílem je zjistit, v jakém rozsahu agentura dosahuje očekávaných cílů.

Podle logického modelu agentury, který je společný všem devíti různým, avšak vzájemně propojeným tematickým oblastem, existují předem stanovené typy *výsledků* (*outputs)*, kterých je třeba dosáhnout v rámci různých projektů. Očekává se, že tyto výsledky povedou k *okamžitým výsledkům* (*immediate outcomes*), případně přispějí k *předběžným výsledkům* (*intermediate outcomes*) a ke konečným, *souhrnným výsledkům* agentury (*ultimate outcome*).

Na *úrovni výsledků* se údaje získávají průběžně na jedné straně stanovením doporučené hodnoty pro daný typ výsledků (např. počet institucionálních zpráv, průzkumů, tematických zpráv a zjištěných osvědčených postupů a rozvoj statistických nástrojů a metod, odborná příprava a vzájemné učení) a na druhé straně stanovením přesnějších kvantitativních a kvalitativních informací, které mají být v průběhu roku sbírány (standardní vzory zpráv, průzkumy na základě standardního dotazníku, standardní kontrolní seznam pro posouzení kvality dosažených výsledků). Tyto údaje se shrnují, analyzují a vyhodnocují dvakrát ročně (pro průběžné a výroční zprávy o kontrole výkonnosti).

S cílem nasbírat na *úrovni výsledků* přesnější informace předpokládá rámec pro měření výkonnosti (pro každou tematickou oblast) provádění *každoročních průzkumů*, které budou založeny na převážně jednotných dotaznících upravených tak, aby odrážely specifické otázky související s konkrétní tematickou oblastí.

Obdobně bude na úrovni okamžitých výsledků třeba podrobnějšího *kvalitativního sekundárního výzkumu*, který umožní sledování a vykazování analýz a vyhodnocení výsledků dosažených v různých tematických oblastech. Kromě toho přispějí k vyhodnocení nasbíraných kontrolních informací také *zasedání cílové skupiny*, a to zařazením a shrnutím těchto informací do odpovídajícího kontextu (např. aby se zhodnotilo, jak a v jakém rozsahu agentura přispívá 1) k účinné výměně informací / účinnému učení a lepšímu chápání agentury mezi politickými činiteli / tvůrci politik a zúčastněnými stranami v členských státech, 2) k politikám a právním předpisům EU založeným na ověřených informacích v příslušné oblasti a přizpůsobeným potřebám, výzvám a podmínkám v členských státech, 3) k lepšímu začlenění společných témat agentury a větší soudržnosti příslušných politik a právních předpisů EU atd.)

1.5. Odůvodnění návrhu/podnětu

1.5.1. Potřeby, které mají být uspokojeny v krátkodobém nebo dlouhodobém horizontu

Na základě tohoto rozhodnutí se může Bývalá jugoslávská republika Makedonie účastnit činností agentury jako pozorovatel a agentura se může zabývat otázkami základních práv v Bývalé jugoslávské republice Makedonii.

1.5.2. Přidaná hodnota účasti EU

Řešením otázek základních práv v Bývalé jugoslávské republice Makedonii agentura přispěje k potřebnému postupnému sbližování země s právem EU.

1.5.3. Ponaučení z podobných zkušeností v minulosti

Návrh nařízení (ES) č. 168/2007 obsahoval posouzení dopadů, jehož předmětem byl zeměpisný rozsah činností agentury. Evropské středisko pro sledování rasismu a xenofobie (EUMC), předchůdce agentury EU pro základní práva, provedlo v různých kandidátských zemích projekty PHARE (např. v Rumunsku, Bulharsku, Turecku a Chorvatsku), které se ukázaly být velmi přínosnými jak pro kandidátské země, tak pro EUMC.

1.5.4. Soudržnost a možná synergie s jinými příslušnými nástroji

Část nákladů na účast Bývalé jugoslávské republiky Makedonie bude hrazeno z nástroje předvstupní pomoci (NPP).

1.6. Doba trvání akce a finančního dopadu

Časově omezený návrh/podnět

– Návrh/podnět s platností od roku 2011 do data přistoupení Bývalé jugoslávské republiky Makedonie k EU

– Finanční dopad od 2011 do 2013

1.7. Předpokládaný způsob řízení[3]

Centralizované nepřímé řízení ze strany následujících subjektů pověřených k plnění úkolů:

– subjektů zřízených Společenstvími[4]

[3] Vysvětlení způsobů řízení spolu s odkazem na finanční nařízení jsou k dispozici na stránkách BudgWeb: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html

[4] Uvedené v článku 185 finančního nařízení.

2. SPRÁVNÍ OPATŘENÍ

2.1. Ustanovení v oblasti sledování a podávání zpráv

Upřesněte frekvenci a podmínky.

Činnost Agentury EU pro základní práva, včetně účasti kandidátských zemí na jejích činnostech, bude v souladu s rámcem stanoveným v nařízení (ES) č. 168/2007 pravidelně hodnocena a zohlední víceletý rámec agentury i roční pracovní programy.

2.2. Řídicí a kontrolní systémy

2.2.1. Zjištěná rizika

1) Znalosti pracovníků o příslušném trhu.

2) Zvláštní problémy při sběru údajů v oblasti základních práv z důvodu nedostatku pracovníků na trhu.

3) Dopady na proces zadávání zakázek z důvodu nedostatku poskytovatelů služeb pro sběr údajů v oblasti lidských práv.

4) Dopad na výsledky výzkumu z důvodu nedostatečného sběru údajů nebo nedostatku údajů.

2.2.2. Předpokládané prostředky kontroly

1) Analýza příslušných znalostí, dovedností a schopností požadovaných pro provádění opatření a zjištění potřebné odborné přípravy pracovníků.

2) Lepší sledování činností smluvních dodavatelů, zejména pokud jsou noví v oblasti sběru údajů o základních právech.

2.3. Jasný popis technických specifikací a specifikací nabídkového řízení a použití vícenásobných rámcových smluv. Opatření k zamezení podvodů a nesrovnalostí

Upřesněte stávající či plánovaná opatření k prevenci a ochraně.

Pro účely boje proti podvodům, korupci a dalším nezákonným činnostem se na Agenturu EU pro základní práva budou bez omezení vztahovat ustanovení nařízení (ES) č. 1073/1999.

Agentura přistoupí k interinstitucionální dohodě uzavřené dne 25. května 1999 mezi Evropským parlamentem, Radou Evropské unie a Komisí Evropských společenství o interním vyšetřování prováděném Evropským úřadem pro boj proti podvodům (OLAF) a neprodleně přijme odpovídající ustanovení platná pro všechny pracovníky agentury.

Rozhodnutí o financování a z nich plynoucí prováděcí dohody a nástroje výslovně stanoví, že Účetní dvůr a OLAF mohou v případě potřeby provádět místní kontroly příjemců finančních prostředků poskytovaných agenturou a zaměstnanců zodpovědných za jejich přidělování.

3. ODHADOVANÝ FINANČNÍ DOPAD NÁVRHU/PODNĚTU

3.1. Okruhy víceletého finančního rámce a dotčené výdajové rozpočtové linie

- Stávající výdajové rozpočtové linie

Okruh víceletého finančního rámce	Rozpočtová linie	Druh výdajů	Příspěvek			
	Počet [popis…...……...…….]	RP/NP (5)	zemí ESVO[6]	z kandidátských zemí[7]	ze třetích zemí	ve smyslu čl. 18 odst. 1 písm. aa) finančního nařízení
5	XX 01 01 01 Výdaje související s pracovníky v ústředí	DNA	NE	NE	NE	NE

3.2. Odhadovaný dopad na výdaje

3.2.1. Odhadovaný souhrnný dopad na výdaje

Okruh víceletého finančního rámce:	**5**	„Správní výdaje“

v mil. EUR (zaokrouhleno na 3 desetinná místa)

GŘ: JUST		Rok **2011**	Rok **2012**	Rok **2013**	**CELKEM**
Lidské zdroje		0,061	0,061	0,061	**0,183**
Ostatní správní výdaje		-	-	-	-
GŘ JUST CELKEM	Prostředky	0,061	0,061	0,061	**0,183**
Prostředky CELKEM v rámci OKRUHU 5 víceletého finančního rámce	(Celkem závazky = celkem platby)	0,061	0,061	0,061	**0,183**

v mil. EUR (zaokrouhleno na 3 desetinná místa)

		Rok **2011**	Rok **2012**	Rok **2013**	**CELKEM**
Prostředky CELKEM z OKRUHŮ 1 až 5 víceletého finančního rámce	Závazky	0,061	0,061	0,061	**0,183**
	Platby	0,061	0,061	0,061	**0,183**

---

5 RP = rozlišené prostředky / NRP = nerozlišené prostředky.
6 ESVO: Evropské sdružení volného obchodu.
7 Kandidátské země, případně potenciální kandidátské země západního Balkánu.

3.2.2. Odhadovaný dopad na operační prostředky

- Návrh/podnět nevyžaduje využití operačních prostředků

3.2.3. Odhadovaný dopad na prostředky správní povahy

3.2.3.1. Shrnutí

- Návrh/podnět vyžaduje použití prostředků správní povahy, jak je vysvětleno dále:

v mil. EUR (zaokrouhleno na 3 desetinná místa)

	Rok **2011**	Rok **2012**	Rok **2013**	**CELKEM**
OKRUH 5 víceletého finančního rámce				
Lidské zdroje	0,061	0,061	0,061	**0,183**
Ostatní správní výdaje	-	-	-	**-**
OKRUH 5 víceletého finančního rámce	0,061	0,061	0,061	**0,183**
Mimo OKRUH 5[8] víceletého finančního rámce				
Lidské zdroje	-	-	-	**-**
Ostatní výdaje správní povahy	-	-	-	**-**
Mimo OKRUH 5 víceletého finančního rámce	-	-	-	**-**
CELKEM	0,061	0,061	0,061	**0,183**

[8] Technická a/nebo administrativní pomoc a výdaje na podporu provádění programu a/nebo akcí EU (bývalé linie „BA"), nepřímý výzkum, přímý výzkum.

3.2.3.2. Odhadované potřeby v oblasti lidských zdrojů

- Návrh/podnět vyžaduje využití lidských zdrojů, jak je vysvětleno dále:

	Rok **2011**	Rok **2012**	Rok **2013**
Pracovní místa podle plánu pracovních míst (místa úředníků a dočasných zaměstnanců)			
XX 01 01 01 (Pracovníci v ústředí)	0,5	0,5	0,5
Externí pracovníci (v přepočtu na pracovníky na plný úvazek: FTE)[9]			
CELKEM	0,5	0,5	0,5

Potřeby Komise v oblasti lidských zdrojů budou pokryty pracovníky z GŘ, kteří jsou již pověřeni řízením tohoto opatření.

Popis úkolů:

Úředníci a dočasní zaměstnanci	Sběr údajů souvisejících s otázkami základních práv v Bývalé jugoslávské republice Makedonie.

3.2.4. Soulad se stávajícím víceletým finančním rámcem

- Návrh/podnět je v souladu se stávajícím víceletým finančním rámcem.

3.2.5. Příspěvky třetích stran

- Návrh/podnět počítá se spolufinancováním podle následujícího odhadu:

prostředky v milionech EUR (zaokrouhleno na 3 desetinná místa)

	Rok **N**	Rok **N+1**	Rok **N+2**	Celkem
Upřesněte spolufinancující subjekt	0,165	0,170	0,175	0,510
Spolufinancované prostředky CELKEM	0.165	0.175	0,175	0,510

[9] SZ = smluvní zaměstnanec; INT = personál agentur („Intérimaire“); JED = mladý odborník při delegaci – (Young Expert in Delegation); MZ = místní zaměstnanec; SNE = přidělený odborník z členského státu.

3.3. Odhadovaný dopad na příjmy

- Návrh/podnět má tento finanční dopad:

  – dopad na vlastní zdroje

  – ¤ dopad na ostatní příjmy

v mil. EUR (zaokrouhleno na 3 desetinná místa)

Příjmová rozpočtová linie:	Prostředky použitelné v probíhajícím rozpočtovém období	Dopad návrhu/podnětu[10]		
		Rok **2011**	Rok **2012**	Rok **2013**
Článek 603.1		0,165	0,170	0,175

U „účelově vázaných“ ostatních příjmů upřesněte dotčené výdajové rozpočtové linie.

18 04 05 03 a 18 04 05 04

Upřesněte způsob výpočtu dopadu na příjmy.

Viz příloha I rozhodnutí

[10] Pokud jde o tradiční vlastní zdroje (cla, dávky z cukru), je třeba uvést čisté částky, tj. hrubé částky po odečtení 25 % nákladů na výběr.

PŘÍLOHA k
LEGISLATIVNÍMU FINANČNÍMU VÝKAZU

Název návrhu/podnětu:

Rozhodnutí Rady o postoji Unie o účasti Bývalé jugoslávské republiky Makedonie jako pozorovatele na činnostech Agentury Evropské unie pro základní práva a jejímu způsobu v rámci stanoveném v článcích 4 a 5 nařízení Rady (ES) č. 168/2007, včetně ustanovení o účasti na iniciativách agentury, o finančním příspěvku a o zaměstnancích.

(1) POTŘEBNÉ LIDSKÉ ZDROJE a NÁKLADY NA TYTO ZDROJE

(2) OSTATNÍ VÝDAJE ADMINISTRATVINÍHO CHARAKTERU

(1) Potřebné lidské zdroje a náklady na tyto zdroje

- Návrh/podnět vyžaduje využití lidských zdrojů, jak je popsáno dále:

v mil. EUR (zaokrouhleno na 3 desetinná místa)

OKRUH 5 víceletého finančního rámce		Rok **2011**		Rok **2012**		Rok **2013**	
		FTE	Prostředky	**FTE**	Prostředky	**FTE**	Prostředky
Pracovní místa podle plánu pracovních míst (místa úředníků a dočasných zaměstnanců)							
XX 01 01 01 Výdaje související s pracovníky v ústředí	AD	0,5	0,061	0,5	0,061	0,5	0,061
	AST	-	-	-	-	-	-
Externí pracovníci							
Mezisoučet – OKRUH 5 víceletého finančního rámce		0,5	0,061	0,5	0,061	0,5	0,061

Mimo OKRUH 5 víceletého finančního rámce	Rok **2010**		Rok **2011**		Rok **2012**	
	FTE	Prostředky	FTE	Prostředky	FTE	Prostředky
Pracovní místa podle plánu pracovních míst (místa úředníků a dočasných zaměstnanců)						
Externí pracovníci						
Mezisoučet – mimo OKRUH 5 víceletého finančního rámce						

	Rok **2011**	Rok **2012**	Rok **2013**

	FTE	Prostředky	**FTE**	Prostředky	**FTE**	Prostředky
CELKEM **OKRUH 5 a mimo OKRUH 5** víceletého finančního rámce	0,5	0,061	0,5	0,061	0,5	0,061

Potřeby v oblasti lidských zdrojů budou pokryty pracovníky z GŘ, kteří jsou již pověřeni řízením tohoto opatření.

(2) Ostatní výdaje administrativního charakteru

- Návrh/podnět nevyžaduje využití prostředků administrativního charakteru